



An die Mitgliedsorganisationen im  
Dachverband für Soziales und Gesundheit

Alle Organizzazioni socie della  
Federazione per il Sociale e la Sanità

Bozen, 5. März 2020  
Prot.-Nr. 2020/040 /GL/cw

Bolzano, 5 marzo 2020  
Prot. nr. 2020/040 /GL/cw

Dekret des Ministerpräsidenten vom 4. März 2020:  
Schutzmaßnahmen zu COVID-19

Decreto del Presidente del Consiglio die Ministri del  
4/3/2020: misure di contrasto al COVID-19

In der Anlage übermitteln wir das gestern Abend verabschiedete Dekret, welches verbindliche Vorgaben für **Veranstaltungen bis zum 3. April 2020** (siehe Art. 4 Absatz 1) macht, wie sie von den Mitgliedsorganisationen durchgeführt werden. Sie haben auch Relevanz für die Tätigkeiten des Dachverbandes.

Im Art. 1 Absatz 1a) wird die Abwicklung von Veranstaltungen unter Beteiligung von Mitarbeitern von Gesundheits- und anderen Basisdiensten für die Gemeinschaft untersagt.

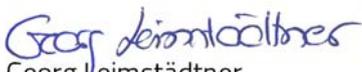
Im Art. 1 Absatz 1b) werden auch weitere Veranstaltungen untersagt, sofern nicht ein Abstand der teilnehmenden Personen von mindestens einem Meter gewährleistet werden kann.

Im Art. 2 Absatz 1b) wird allen Risikogruppen nahegelegt, nur in Dringlichkeitsfällen außer Hause aufzuhalten und Menschenansammlungen zu meiden, bzw. einen Meter Abstand zu wahren.

Wir ersuchen Euch den entsprechenden Text zu prüfen und auch weitere Angaben, wie sie derzeit von den Behörden erlassen werden, zu beachten. Von Seiten des Landes wurde auf die Mitteilungen des Gesundheitsministeriums verwiesen. Soweit es uns möglich ist, werden wir euch umgehend über weitere Neuigkeiten informieren.

Morgen 6.3.2020 wird im Dachverband darüber befunden und entschieden, ob die Einberufung der Vollversammlung verschoben werden muss.

Mit freundlichen Grüßen

  
Georg Leimstädtner  
Geschäftsführer

In allegato inviamo il Decreto firmato ieri sera, che **fino al 3 aprile 2020** dispone misure vincolanti per le **manifestazioni** (vedi art. 4, comma 1), simili a quelle che vengono organizzate dalle Organizzazioni socie. Tali disposizioni hanno rilevanza anche per le attività della Federazione.

Nell'art. 1, comma 1, lettera a) si vieta l'organizzazione di manifestazioni nelle quali sia coinvolto personale sanitario o personale incaricato dello svolgimento di servizi pubblici essenziali o di pubblica utilità.

Nell'art. 1, comma 1, lettera b) sono vietate anche ulteriori manifestazioni, quando queste non garantiscono il rispetto della distanza di sicurezza interpersonale di almeno un metro.

Nell'art. 2, comma 1, lettera b) le categorie di persone a rischio sono invitate, al di fuori dai casi di stretta necessità, a non uscire dalla propria abitazione, di evitare luoghi affollati e di mantenere sempre la distanza di sicurezza di 1 metro.

Vi chiediamo gentilmente di visionare il testo in questione e di attenerVi alle altre disposizioni, così come attualmente emesse dalle Autorità. La Provincia fa riferimento alle comunicazioni del Ministero della Salute. Per quanto nelle nostre possibilità, sarà nostra cura informarVi immediatamente di ulteriori novità.

Domani 6 marzo 2020 la Federazione deciderà se la convocazione dell'Assemblea Generale dovrà essere rinviata.

Cordiali saluti.

  
Georg Leimstädtner  
Direttore

Anhang: Dekret COVID-19 vom 4.3.2020

Allegato: Dpcm 4.3.2020 COVID-9